

كماله الرد على ثقبوا يدي ورجلي

والرد على بعض الاعتراضات مزمور

16 :22

Holy_bible_1

شرحت سابقا بمعونة الرب الرد على موضوع ثقبوا يدي ورجلي في ملف

[ثقبوا يدي ورجلي مز 22: 16](#)

والخلاف على حرف الفاف واليود

كأرو דארי (كاف ألف ريش فاف) وتعني ثقب يديه ورجليه التي انطبقت تماما في احداث صلب

المسيح في مزمور الصلب

كأري דארי (كاف ألف ريش يود) وتعني كأسد التي يحاولوا بها نفي انها نبوة عن المسيح

والفرق هو فقط بين فاف الطويلة ٦ واليود ٦ التي تشبهها كثيرا ولكن أقصر

وقدمت فيه التراجم المختلفة وبخاصة القديمة التي أقدم من لنجراد والسبعينية واللاتيني

ومخطوطة قمران وتحليلات كثيرة تؤكد ان النص الأصلي ثقبوا يدي ورجلي وليس اسد يدي ورجلي

وبالطبع سياق الكلام

ولكن كانت جاءتني بعض الاعتراضات التي يقولها من يحاول رفض نبوات العهد القديم عن الرب

يسوع المسيح بأي شكل

وملخصها

1 كلمة كارو ليست عبرية ولا يوجد كلمة عبرية بهذه الحروف كاف اليف ريش فاف ولم تستخدم

ولا مرة في العهد القديم

2 ادعاء ان كاري تكررت عدة مرات بهذا الاصحاح بنفس الحروف بطريقة مطابقة

3 قمران بها ثقب يدي للمؤنث

4 ادعاء أن المعنى ان جماعة أشرار احاطوا بي كأسد يدي ورجلي ان الأسد على داود

5 لم يقتبسها العهد الجديد فلو كانت نبوة لكان اقتبسها العهد الجديد

وارد على هذه النقاط تباعا

1 كلمة كارو (ثقبوا) ليست عبرية ولا يوجد كلمة عبرية بهذه الحروف كاف اليف ريش فاف ولم تستخدم ولا مرة في العهد القديم

ما يقول المشكك غير صحيح بالمرّة ويوضح فقط عدم تعمق كافي. لان هذه النقطة شرحها كثير من علماء اللغة العبرية في العهد القديم

ما يدعيه ان جاءت كلمة كارو أي ثقبوا مرة باليف כָּאֲרָוַ וּמֵרַע בְּדוֹן הַיֵּף כֶּרֶב

فكارو ممكن تكتب باليف وبدون اليف وهذا ليس عن فعل كارو فقط بل حدث في عدة أفعال.

فمثلا في

سفر هوشع 10: 14

يقوم ضجيج في شعوبك وتخرب جميع حصونك كإخرب شلمان بيت أربئيل في يوم الحرب. الأم مع الأولاد حطمت.

H5971 among thy people. בעמך H7588 Therefore shall a tumult. שאון H6965 arise. וקאם (IHOT+)

H7701 spoiled. כשד H7703 shall be spoiled. יושד H4013 thy fortresses. מבצריך H3605 and all. וכל

H4421 of battle: מלחמה H3117 in the day. ביום H1009 Beth-arbel. בית ארבאל H8020 as Shalman. שלמן

H7376 was dashed in pieces. רטשה: H1121 children. בנים H5921 upon. על H517 the mother. אם

فعل العبري كوم קאם أي يقوم الذي كتب هنا باليف ولكن مرات أخرى هو في العبري يكتب بحرف

فاف קאם بعلامة داجش وهزاخ للميم وليس اليف קאם واستخدم كثيرا كوم קאם والسبب هو ما

يسمى ميتا الكتيونس وهو استبدال فاف او الضمة بالاليف او ممكن إزالة الاليف وكتابة ضمة
طويلة

وهو نفس الامر في فعل كارو כָּאָרוּ الذي أيضا ممكن يكتب بدون اليف כָּרוּ وأيضا يستخدم منها
تصريف כָּאָרָה or כָּאָרָה كمتبادلين حسب أسلوب الكاتب

فاليهودي الذي يدعي ان كارو כָּאָרוּ ليست كلمة عبرية لان بها ألف مكان الفتحة هو غير امين
والا أصبح عليه أيضا ان يقول כָּאָרוּ التي كتبها هوشع هي ليست كلمة عبرية

ففعل كارو وهو يعني ثقبوا يكتب بالطريقتين والاثنين صحيحتين من تصريف من مصدر الفعل
وهو כָּאָרָה

H3738

כָּרָה

ka'rah

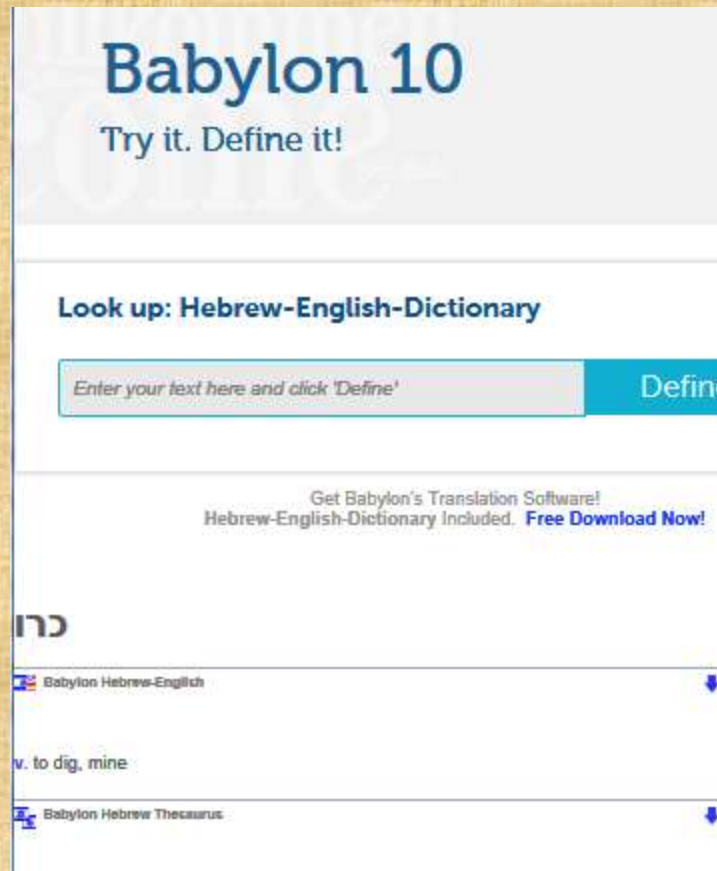
kaw-raw'

A primitive root; properly to *dig*, figuratively to *plot*, generally to *bore* or

open: – dig, X make (a banquet), open.

حفر ثقب فتح حفر فتح

وقالها حتى قاموس بابليون



כרו ותستخدم كفعل وبالفعل استخدمت بدون الياف في بعض الاعداد

ايوب 41: 6

هل تحفر جماعة الصيادين لأجله حفرة أو يقسمونه بين الكنعانيين؟

H2271 Shall the companions **יכרו** (IHOT+) H5921 of **עליו** H3738 make a banquet

H3669 the merchants? **כנענים:** H996 him among **בין** H2673 him? shall they part **יחצוהו**

وهي كرو (بدونه الياف) ولكن مفتوحة

(BHS+) **יכרו** עליו ספרים יחצוהו בין כנענים

فمقبول تماما ان تكتب بهذه الطريقتين وبخاصة ان بين أيوب وداود قد يكون 1000 سنة

وأیضا بتصريف فتحت كريت

سفر مزامير 6:40

بذبيحة وتقدمة لم تسر. أذني **فتحت**. محرقة وذبيحة خطية لم تطلب.

H2654 desire; חפצת H3808 thou didst not לא H4503 and offering ומנחה H2077 Sacrifice זבח (IHOT+)

H2401 and וחטאה H5930 burnt offering לי עולה H3738 hast thou opened: **כרית** H241 mine ears. אזנים

H7592 required: שאלת: H3808 hast thou not לא sin offering

وأیضا بتصريف حفر كراه

سفر المزامير 15:7

كرا جبا. حفره فسقط في الهوة التي صنع.

H5307 it, and is fallen ויפל H2658 and digged ויחפרהו H3738 He made **כרה** H953 a pit, בור (IHOT+)

H6466 he made..: יפעל: H7845 into the ditch בשחת

وغيرها الكثيرة

فكما وضحت ان لها تصريفات مختلفة

ولهذا كما وضحت ان التراجم حتى القديمة لم يكن عندها إشكالية في ترجمة الكلمة مثل

السبعينية التي تعود للقرن الثالث قبل الميلاد

(LXX) (21:17) ὅτι ἐκύκλωσάν με κύνες πολλοί, συναγωγὴ
πονηρευομένων περιέσχον με, ὥρυξαν χεῖράς μου καὶ πόδας.

وترجمتها

22:16 For many dogs have compassed me: the assembly of the
wicked doers has beset me round: they **pierced** my hands and my
feet.

وتؤكد ان الكلمة الاصلية هي ثقبوا

وايضا الفولجاتا اللاتيني التي تعود للقرن الرابع

(Vulgate) (21:17) quoniam circumdederunt me canes multi concilium
malignantium obsedit me **foderunt** manus meas et pedes meos

وترجمتها الانجليزي

For many dogs have encompassed me: the council of the malignant
hath besieged me. They have **dug** my hands and feet.

والبشيتا الارامي التي تعود ايضا للقرن الرابع الميلادي

وترجمتها الانجليزي

The Lamsa Bible is the most popular and well known Bible that has
been translated from the Aramaic Peshitta.

For the vicious have surrounded me; the assembly of the wicked have enclosed me; they **have pierced** my hands and my feet.

وتحتوي ايضا علي ثقبوا

وتعليقا على البشيتا للعهد القديم

The Peshitta OT is the Aramaic version of a Hebrew Old testament version (possibly older and superior to the current accepted Massoretic Hebrew version).

وبهذا كل المصادر الحديثة والقديمة غير العبرية تؤكد بما لا يدع مجال للشك ان الكلمة ثقبوا

عبرية صحيحة مستخدمة واصيلة

فهل كل هؤلاء لم يدركوا ان هذه كلمة ليس لها معنى؟ ام فهموا جيدا معناها وترجموها بدقة؟

وبالطبع وضعت تراجم كثيرة جدا جدا انجليزية في الملف الأول باختلاف مرجعياتهم ومدارسهم فهل

كلهم ترجموا كلمة ليس لها معنى في العبري؟

بل ننظر الى اليهود حتى بعد ما رفضوا الرب يسوع المسيح وبدؤا يحرفوا معنى النبوات لكي ينفوا

انطباقها على الرب يسوع المسيح كيف ترجموها.

نسختي ترجمة اكيلا

“they **disfigured** my hands and feet” (Aquila I)

“they have **bound** my hands and feet” (Aquila II)

وسبب قيامهم بهذا بعد الميلاد في القرن الثاني ان الكلمة في النص كارو

وأیضا وحتى لو وجد تركيب كاسد يدي ورجلي بعد ذلك لا يستقيم كتركيب لغوي ولعدم وجود فعل

لهذا الترجوم الارامي أضاف فعل وهو عض

“they bite like a lion my hands and my feet” (Aramaic Targum);

بل حتى راشي أضاف فعل بين قوسين

“like lions (they maul) my hands and my feet” (Rashi)

وكل هذا يؤكد ان لغويا التركيب لا يستقيم بدون فعل كاسد يدي ورجلي

ولكن الصحيح لغويا ثقبوا يدي ورجلي وكلمة كارو العبرية معروفة عند اليهود القدامى

بل الرباي بن خاييم Ben Chayyim قال في

the Massorah Finalis of the fourth volume of the Second Rabbinical

Bible

عن انه رأي قراءة كارو التي تعني ثقبوا في المخطوطات القديمة ولهذا قال انه مكتوب كارو

ويقرأ كاري

"In some correct Codices I have found כָּאָרוֹ as the *Kethiv* [= textual reading] and כָּאָרִי as the *Keri* [= the official marginal reading];"

In Maarcath א, fol. 10. 2. ad Calc. Buxtorf. Bibl.

بل بعض الكتاب اليهود يقبلوا كارو ثقبوا ويقول ان هذا عن المسيا الذي لا يزالوا ينتظروه

Pesikta in Yalkut, par. 2. fol. 56. 4.

فهل كل هؤلاء العلماء اليهود قالوا ذلك رغم انهم امامهم كلمة ليس لها معنى في العبري؟

من يقول هذا غير امين او لا يعرف عبري جيدا وتأكدنا انها كلمة عبرية وتصريف معروف

الرد على الادعاء الثاني

2 ادعاء ان كاري (كاسد) تكررت عدة مرات بهذا الاصحاح بنفس الحروف بطريقة مطابقة

من يقول هذا هو غير امين لان كلمة اسد تكررت عدة مرات في نفس الاصحاح ولكن على عكس

ما ادعى جاءت بشكل مختلف. فاذا كان هذا المشكك رفض كارو כסד ١٦ لان بها اليف عن

استخدامها في اعداد أخرى بدون اليف כסד ١٦ كما قدمت في أيوب الاقدم من داود وغيرها فلماذا هنا

يقول ان كاري تكررت بنفس الحروف بطريقة مطابقة والحقيقة عكس ذلك؟

اتت كلمة اسد 6 مرات في سفر المزامير

اولا

כסד (ألف ريش يود هيه) وتنطق أريه

وهي بهذا الشكل اتت 24 مره في العهد القديم مرتين منهم في نفس المزمور

كما في

22: 13 فغروا علي افواههم كاسد مفترس مزمجر

H738 lion. **أريه** H6310 me their mouths, **فיהם** H5921 upon, **עלי** H6475 They gaped **פצו** (IHOT+)

H7580 and a roaring. **ושאג:** H2963 a ravening **טרף**

والكلمة اريه **أريه** في عدد 13 وليست اري **أري** كما يزعموا في عدد 16 فمن يقول انها

متطابقة بنفس الحروف هو غير امين.

وعدد 21

22: 21 خلصني من فم **الاسد** و من قرون بقر الوحش استجب لي

H7161 me **ومקרني** H738 me from the lion's **أريه** H6310 mouth: **مפי** H3467 Save **הושיעני** (IHOT+)

H6030 for thou hast heard: **עניתני:** H7214 of the unicorns. **רמים** from the horns

نفس الطريق اريه **أريه**

بل كلمات بها كاسد أي بها كاف في اول الكلمة

Psalms 7:2

(SVD) لئلا يفترس كاسد نفسي هاشما إياها ولا منقذ.

H5315 my soul, **נפשי** H738 like a lion, **כأريه** H2963 he tear, **יטרף** H6435 Lest **פן** (IHOT+)

H5337 to deliver: **מציל:** H369 while none, **ואין** H6561 rending in pieces, **פרק**

ونجدها كاريه כאריה وليس كاري

وأیضا في

Psalms 10:9

(SVD) يكمن في المختفی كأسد في عريسه. يكمن ليخطف المسكين. يخطف المسكين بجذبه في

شبكة

H5520 in his בסכה H738 as a lion כאריה H4565 secretly במסתר H693 He lieth in wait יארב (IHOT+)

H2414 he doth catch יחטף H6041 the poor: עני H2414 to catch לחטוף H693 he lieth in wait יארב den:

H7568 him into his net.: ברשתו: H4900 when he draweth במשכו H6041 the poor: עני

وأیضا

Psalms 17:12

(SVD) مثله مثل الأسد القرم إلى الافتراس وكالشبل الكامن في عريسه.

H2963 of his prey, לטרוף H3700 is greedy יכסוף H738 as a lion כאריה H1825 Like דמינו (IHOT+)

H4565 in secret places: במסתרים: H3427 lurking ישב H3715 and as it were a young lion וככפיר

واضح ان الاسلوب اللغوي لسفر المزامير لداود يستخدم كلمة اريه (אריה) للتعبير عن اسد وايضا

كلمة كاريه (כאריה) للتعبير عن كأسد ولم تستخدم كلمة أري (ארי) ولا مرة في المزامير فلماذا

نفترض ان فجاه يغير داود النبي اسلوبه ويكتب كلمة (ארי) بدل (אריה)

فهذا دليل ان المرجح ان لو كانت الكلمة تعني أسد لكان استخدم داود כאריה وليس כארי لهذا
ان تكون الكلمة هي كاروا اي ثقبوا هي الاصح.

الادعاء الثالث

3 قال قمران بها لفظ يدي للمؤنث

أولا هذا لا يؤثر على اصالة كلمة ثقبوا التي بها بوضوح

ثانيا مع ملاحظة ان يوجد مخطوطتين من قمران لهذا الجزء من المزمور

مخطوطة قمران 4Q88

Frgs. 1–2, Psalm 22:14–17

18 [22:14 עלי פיהם א] [ר'יה] טרף ושאג]

19 [15 כמי] ׁ נשפכת] י והתפרדו]

20 [כל עצ]מת] יה] [לבי כדונג]

21 [נ]מ]ש בתוך מעי 16 [יבש כחרש כחי]

22 ולשוני מדבש מל]קוחי ואל]

23 עפר מאת שופט] 17 כי סבבوني]

24 כלבים עדת מר]עים]

25 הקיפני כר]ן [ידי ארגלי

Logos Bible Software. (2010). *4Q88 Psalms f* (Ps 22:14–17). Bellingham, WA: Logos Bible Software.

وكلمة يدي مذكر أيضا في مخطوطات قمران

الكلمة مع قلة وضوح المخطوطة هي كارو لهذا موقع ترجمة مخطوطات قمران من صورتها التالية



يرجح قراءة ثقبوا وهي تطابق لفظ سفر أيوب ١٦د

Dead Sea Scrolls Bible Translations

Psalms 22 from Scroll 4Q88 Psalmsf

16 For dogs have surrounded me. A company of evildoers have

enclosed me. They have **pierced my hands and feet.**

وبالفعل هي فاف (كارو) وبها كلمة يدي للمذكر ورجلي للمذكر כרד ידי כרד

ثقبوا يدي ورجلي

المخطوطة الثانية وهي التي تكلم عنها وهي التي عرضها في الملف الأول

مخطوطة قمران باسم ناهال هيفير



17]12 כי סבבוני כלבי[ם עדת מרעים הקיפוני כארו ידיה ורגלי

Logos Bible Software. (2010). *Nahal Hever Psalms* (Ps 22:16–17).

Bellingham, WA: Logos Bible Software.

هي فقط بها هيه ذائدة بعد يدي ولكن رجلي مثل ما عندنا وليس للمؤنث

وكل هذا لا يغير ان الكلمة التي فيه هي كارو ٦٦٨٥ وواضحة لأي انسان امين لا يدلس

الرد على الادعاء الرابع

4 ادعاء أن المعنى ان جماعة أشرار احاطوا بي كأسد يدي ورجلي ان الأسد على داود

أولا تأكدنا من الأدلة الخارجية والداخلية ان اللفظ هو كاروا ثقبوا

ثانيا الحقيقة هذا يخالف حتى ترجمة اليهود الذي فعلوا هذا ليلغوا انها نبوة عن المسيح

فهم ترجموها

17 For dogs have encompassed me; a company of evil-doers have
inclosed me; like a lion, they are at my hands and my feet.

فترجمتهم: مثل اسد يكونوا عند يدي ورجلي.

وما يدعيه خالف تفسير راشي

like a lion, my hands and feet As though they are crushed in a lion's mouth, and so did Hezekiah say (in Isa. 38: 13): "like a lion, so it would break all my bones."⁵

والترجمات اليهودية خالفته

"biting as a lion my hands and my feet";

Amamae Antibarbar. Bibl. p. 743.

"the assembly of the wicked have broken me to pieces, as a lion, my hands and my feet."

Origin. Heb. I. 1. c. 12. s. 8. Vid. Jacob. Alting. Dissert. Philolog. 5. s. 27-34.

وبل عندما أراد يستخدم معنى كاسد للعظام قال في

سفر اشعيا 38: 13

صرخت إلى الصباح. كالأسد هكذا يهشم جميع عظامي. النهار والليل تفنيني.

H3651 כן H738 as a lion, כארי, H1242 morning, בקר, H5704 till עד, H7737 I reckoned, (IHOT+) נויתי

H5704 to עד, H3117 from day מיום, H6106 my bones, עצמותי, H3605 all כל, H7665 will he break, ישבר, so

H7999 wilt thou make an end, תשלימני: H3915 night לילה

وهنا نجد فعل يهشم واضح يتفق مع كاسد ولكن في مزمور 22: 16 لو كانت كاري كاسد لا نجد

فعل

وحتى لو أراد ان يقول كاسد يدي ورجلي عن داود كان قال كاسد كانت يدي ورجلي او كانت يدي

ورجلي كاسد

ولكن الجملة بدون فعل ولهذا كما اشرت في الجزء الأول اضطر اليهود في ترجماتهم ان يضيفوا

أفعال في الترجمات غير موجودة في النص العبري ليصبح للجملة معنى لأنها لو الكلمة كاري

كاسد يدي ورجلي هي بدون فعل وليس لها معنى مهما حاول يتفلسف بعضهم

أيضا المعنى لا يتفق مع سياق الكلام الذي يتكلم عنه المزمور

سفر المزامير 22

22: 12 احاطت بي ثيران كثيرة اقوياء باشان اکتفتني

22: 13 فغروا على افواههم كاسد مفترس مزمر

22: 14 كالماء انسكبت انفصلت كل عظامي صار قلبي كالشمع قد ذاب في وسط امعائي

22: 15 يبست مثل شقفة قوتي ولصق لساني بحنكي والى تراب الموت تضعني

22: 16 لانه قد احاطت بي كلاب جماعة من الاشرار اکتفتني ثقبوا يدي ورجلي

22: 17 أحصى كل عظامي وهم ينظرون ويتفرون في

22: 18 يقسمون ثيابي بينهم وعلى لباسي يقترعون

كل سياق كلام داود في المزمور والنبوة هو عن الضعف الجسدي وقوة الأعداء فهل الذي يصف

قبل العدد ان قلبه ذاب وكل عظامه انفصلت وانسكبت ويبست قوته والى التراب ثم بعد العدد يكمل

في نفس الفكر قائلا أحصي عظامي وثيابه قسمت. فهل يصلح انه في المنتصف يقول ان يده

ورجله مثل اسد؟ كيف يصف نفسه بأسد وهو يقول قلبه ذاب وعظامه انسكبت؟

ولكن المعنى المناسب تماما لسياق الكلام هو ان يقول ان ثقبوا يدي ورجلي وهو المناسب لسياق

الكلام ووصف الموقف الصعب التي تصفه النبوة من قلبه ذاب وانسكبت عظامه وثقب اليدين

والرجلين واقتسام الثياب

الرد على الادعاء الخامس

5 لم يقتبسها العهد الجديد فلو كانت نبوة لكان اقتبسها العهد الجديد

رددت على نفس الادعاء سابقا عدة مرات

أولا نعرف ان نبوات العهد القديم تعدت 460 نبوة واضحة هذا بالإضافة الى الرموز ونعرف أن

العهد الجديد 27 سفر فهل مطلوب من كل كاتب سفر في العهد الجديد ان يقتبس كل نبوات العهد

القديم في سفره ليؤكد أنها نبوات؟ هذا يستلزم ان يعاد كتابة العهد القديم في كل سفر في العهد

الجديد وهذا لا يعقل. ام كان مطلوب منه ان يتصل ببقية الكتاب اسفار العهد الجديد ويقسموا

النبوات على اسفارهم؟ هل هذا كلام يعقل ويستقيم؟

ثانيا العهد الجديد وبخاصة الاناجيل التي بها أكثر الاقتباسات هي أحيانا كثيرة تقتبس جزء من

نبوة لتشير للنبوة بالكامل فاقتبست كثير من النبوات التي تتكلم عن حياة والام الرب يسوع وليس

مطلوب منها ان تقتبس كل شيء قاله العهد القديم عن المسيح. بمعنى ان نص كبير مثل اشعيا

53 او مزمو 22 يكفي اقتباس جزء صغير إشارة للنبوة الكاملة فهذا المزمور تم الاقتباس منه

إشارة لمضمون المزمور بالكامل بكل ما تنبأ عن احداث الصلب وكل هذا اقتباسات من المزمور

إشارة لكل نبواته

متي 27: 46	مزمور 22: 1	208
مرقس 15: 34	مزمور 22: 1	209
متي 27: 35	مزمور 22: 18	210
يوحنا 19: 24	مزمور 22: 18	211
عبرانيين 2: 12	مزمور 22: 22	212

ثالثا يوجد نبوات كثيرة في العهد القديم ذكرت نفس الامر بطرق مختلفة لتأكيدا فكاتب السفر في

العهد الجديد اقتباس واحدة منهم يكفي. وشرحت سابقا ان هناك كم ضخم من النبوات في العهد

القديم التي تعلن لاهوت المسيح في ملف

الوهية المسيح من نبوات العهد القديم

فهل كان يجب اقتباسهم كلهم لإعلان لاهوت المسيح ام امثلة منهم تكفي؟

بل اول نبوة عن تجسده وهي تكوين 3: 15 لم يقتبسها نصيا العهد الجديد لان يوجد نبوات أخرى

حملت نفس المعنى وأحيانا أوضح فاقتبسها العهد الجديد

وفي مثالنا هذا يوجد نبوة تحمل نفس المعنى وهي

«وَأُفِيضُ عَلَى بَيْتِ دَاوُدَ وَعَلَى سَكَّانِ أُورُشَلِيمَ رُوحَ النِّعْمَةِ وَالتَّضَرُّعَاتِ، فَيَنْظُرُونَ إِلَيَّ، الَّذِي طَعَنُوهُ، وَيَبْشُرُونَ عَلَيْهِ كَنَائِحٍ عَلَى وَحِيدٍ لَهُ، وَيَكُونُونَ فِي مَرَارَةٍ عَلَيْهِ كَمَنْ هُوَ فِي مَرَارَةٍ عَلَى بَكْرِهِ

واقتبسها

إنجيل يوحنا 19:

36 لَأَنَّ هَذَا كَانَ لِيَتِمَّ الْكِتَابُ الْقَائِلُ: «عَظْمٌ لَا يُكْسَرُ مِنْهُ».

37 وَأَيْضًا يَقُولُ كِتَابٌ آخَرُ: «سَيَنْظُرُونَ إِلَيَّ الَّذِي طَعَنُوهُ».

قبل ان اختتم أذكر شيء هام

رغم تأكدنا أن الكلم هي كارو أي ثقبوا بأدلة قاطعة من مخطوطات وكتابات يهودية قديمة وتحليل داخلي كثيرة ولكن ما رأيكم حتى لو افترضنا جدلا ان الكلمة هي كاري أي كأسد او كما قال مفسرين يهود مكتوبة كاروا وتقرأ كاري. هذا أيضا لا تلغي كونها نبوة عن ثقبوا يديه ورجليه وقت

الصلب

والسبب في هذا ان هناك أسلوب أدبي للتعبير عن الفعل باستخدام حيوان يقوم بالفعل

واضرب امثلة على هذا في الإنجليزي

تعبير **Let us pig out** وهو حرفيا هيا بنا نخنزر (من خنزير) لا يقصد خنزير ولكن معروف معناها هيا بنا نأكل كثيرا فذكر التعبير الحيوان الذي يأكل كثير ولم يذكر فعل الأكل. فتعبير **pig out** هو يساوي فعل **eat excessively**

تعبير **stop horsing around** وهو حرفيا توقف عن الحصان ولكن هذا تعبير يعني توقف عن اللعب بعنف واللف والدوران.

هذه الامر يوجد ما يشابهه في العبري

ففي العدد لو يقول كاسد يدي ورجلي هو يقصد فعل انياب اسد يثقب يده ورجله وهذا له

استخدامات كثيرة في اللغة بل في نفس المزمور

في عدد 12 يقول "احاطت بي ثيران كثيرة اقوياء باشان اکتفتني" فيشير الى عنفهم واندفاعهم

مثل الثيران ولم يقل اندفاع في العدد بل اکتفي باسم الحيوان الذي يعبر عن هذا

أيضا في عدد 16 يقول "لأنه قد احاطت بي كلاب" ويشير البربرية بالكلاب ولا يذكر الصفة بل

يذكر الحيوان فقط ذو الصفة

أيضا في عدد 21 "خلصني من فم الاسد ومن قرون بقر الوحش استجب لي" قرون بقر الوحش

ويقصد الطعن العنيف ولم يذكر الطعن ولكن ذكر الحيوان الذي يقوم بهذا قرن بقر الوحش والأسد

أيضا انيابه للثقب.

فحتى لو اسد فعضة من انياب الأسد التي تشبه مسامير الصلب تثقب اليد والرجل فذكر الحيوان

ولم يذكر الفعل



فرغم اننا تاكدنا ان اللفظ ثقبوا ولكن حتى لو تماشنا جدلا ان اللفظ كاري أي كاسد فيكون يقصد به أيضا ثقب اليد والرجل في حادثة الصلب و فقط ذكر الحيوان بدل الفعل. فقط أقول هذا لمن يظن انه لو شكك في فعل ثقبوا بلفظ كاسد يلغي النبوة هو في الحقيقة لا يلغي النبوة على الاطلاق بل يؤكدها بوجه اخر

ولكن اكرر الأصل العبري هو كارو أي ثقبوا

وكل ما يفعلوه من مجادلات وحجج واهية وتدليس يوضح كيف ان الشيطان منزعج جدا من قوة هذه النبوة الواضحة عن صلب المسيح والتي استشهد بها المسيح بنفسه على عود الصليب في تعبير إلهي إلهي لماذا تركتني إشارة للمزمور الذي يصف الصلب بوضوح.

واخير اختتم بنبوة شبه مطابقة عن ثقب يدين ورجلين الرب يسوع وقت الصلب ولكن كثيرين لا

يدركونها للترجمة وهي العدد الشهير

وهو مجروح لأجل معاصينا مسحوق لأجل آثامنا تأديب سلامنا عليه وبحبره شفينا

تعبير مجروح وهو في العبري مخلال من خلال

وتعني جرح ولكن ليس جرح بسيط ولكن جرح ثقب بمعنى جرح نافذ كثقب وجرح مميت كطعنة

تسبب ثقب

H2490

חלל

cha1al

BDB Definition:

....

2) to wound (fatally), bore through, pierce, bore

2a) (Qal) to pierce

2b) (Pual) to be slain

2c) (Poel) to wound, pierce

2d) (Poal) to be wounded

3) (Piel) to play the flute or pipe

Part of Speech: verb

واتت بهذا المعنى في مزمو 109: 22

22 فَإِنِّي فَقِيرٌ وَمَسْكِينٌ أَنَا، وَقَلْبِي مَجْرُوحٌ (مَثْقُوبٌ) فِي دَاخِلِي.

واشعيا 51: 9

اسْتِنْقِظِي، اسْتِنْقِظِي! الْبَسِي قُوَّةٌ يَا ذِرَاعَ الرَّبِّ! اسْتِنْقِظِي كَمَا فِي أَيَّامِ الْقَدَمِ، كَمَا فِي الْأُدْوَارِ

الْقَدِيمَةِ. أَلَسْتَ أَنْتِ الْقَاطِعَةُ رَهَبَ، الطَّاعِنَةُ التَّيِّينَ؟

وحزقيال 28: 9

ولهذا تراجم كثيرة كتبتها وهو مثقوب لأجل معاصينا مسحوق لأجل آثامنا

(HCSB-r) But He was pierced because of our transgressions, crushed

because of our iniquities; punishment for our peace was on Him, and we

are healed by His wounds.

(HNV) But he was pierced for our transgressions, he was crushed for our

iniquities; the punishment that brought our shalom was on him; and by his

wounds we are healed.

(csb) But He was pierced because of our transgressions, crushed because of our iniquities; punishment for our peace was on Him, and we are healed by His wounds.

(NAS+) But He was pierced through for our transgressions⁶⁵⁸⁸ , He was crushed¹⁷⁹² for our iniquities⁵⁷⁷¹ ; The chastening⁴¹⁴⁸ for our well-being⁷⁹⁶⁵ fell upon Him, And by His scourging²²⁵⁰ we are healed⁷⁴⁹⁵ .

(NAB-A) But he was pierced for our offenses, crushed for our sins, Upon him was the chastisement that makes us whole, by his stripes we were healed.

(NIRV) But the servant was pierced because we had sinned. He was crushed because we had done what was evil. He was punished to make us whole again. His wounds have healed us.

(NIV) But he was pierced for our transgressions, he was crushed for our iniquities; the punishment that brought us peace was upon him, and by his wounds we are healed.

(NIVUK) But he was pierced for our transgressions, he was crushed for our iniquities; the punishment that brought us peace was upon him, and by his wounds we are healed.

(nsn+) But He was pierced through for our transgressions⁶⁵⁸⁸ , He was crushed¹⁷⁹² for our iniquities⁵⁷⁷¹ ; The chastening⁴¹⁴⁸ for our well-being⁷⁹⁶⁵ fell upon Him, And by His scourging²²⁵⁰ we are healed⁷⁴⁹⁵ .

(NWT) But he was being pierced for our transgression; he was being crushed for our errors. The chastisement meant for our peace was upon him, and because of his wounds there has been a healing for us.

(TNIV) But he was pierced for our transgressions, he was crushed for our iniquities; the punishment that brought us peace was on him, and by his wounds we are healed.

(YLT) And he is pierced for our transgressions, Bruised for our iniquities, The chastisement of our peace *is* on him, And by his bruise there is healing to us.

فحتى لو حاولوا بكل قدرتهم وعدم امانتهم انكار ان نبوة مزمو ر 22: 16 هي نبوة عن ثقب يدي

المسيح وقت الصلب رغم ان المزمور ينطبق بوضوح على الصلب فأشعيا النبوة الشهيرة عن

المقال 53: 5 تنبأ أيضا انه سيكون مثقوب (بالمسامير)

وأیضا امر اخر

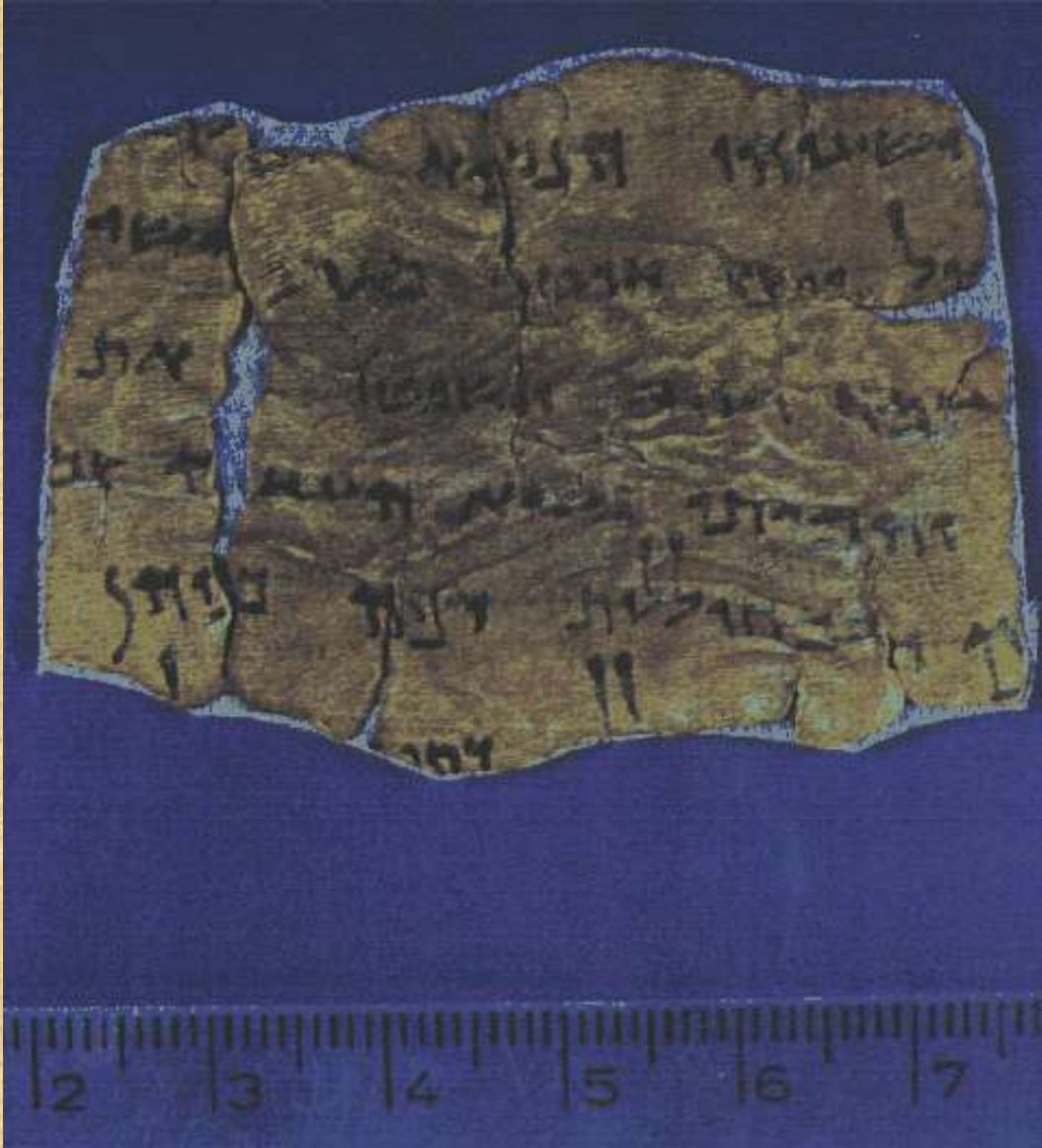
يوجد مخطوطة من قمران باسم المسيا المثقوب

من منتصف القرن الاول قبل الميلاد

من مجموعة مخطوطات قواعد الحرب

مكتوبه بالنص العبري

صورتها



4Q285

والمشهور عن هذه المخطوطة انها باسم المسايا المثقوب

"Pierced Messiah"

وعرضت نصها في ملف المسيا في الفكر اليهودي ومخطوطات قمران التي تؤكد المفهوم اليهودي

من قبل الميلاد عن المسيا سيثقب يديه ورجليه.

وبعد كل هذا من يصر على الرفض فهو فقط اختار الرفض وأثبت أنه لا يوجد ادلة ستقنعه

واكتفي بهذا القدر

والمجد لله دائما